

39, rue Vaneau Paris 7°

FEDERATION INTERNATIONALE DES
ARCHIVES DU FILM

INTERNATIONAL FEDERATION OF
FILM ARCHIVES

BULLETIN D'INFORMATION

NEWS BULLETIN

N° 20 - Supplément Printemps 1960

Number 20 - Supplément Spring 1960

Nouvelles des Membres :

News from Members :

EGYPTE

EGYPT

FINLANDE

FINLAND

TCHÉCOSLOVAQUIE

CZECHOSLOVAKIA

NORVEGE

NORWAY

ANGLETERRE

ENGLAND

BELGIQUE

BELGIUM

ROUMANIE

ROUMANIA

- : -

- : -

F . I . A . F .

BULLETIN D'INFORMATION

N° 20 - Supplément Printemps 1960

NEWS BULLETIN

N° 20 - Supplement Spring 1960

E G Y P T E

La Cinémathèque d'Egypte a récemment acquis plusieurs films Egyptiens, en particulier ceux que le Gouvernement avait tiré à son compte pour participer à différents Festivals internationaux : Moscou, Pekin, Somali, San Sebastian, Belgique, Yougoslavie. L'Archive s'est enrichie ainsi de douze films de long-métrage et d'une quinzaine de courts métrages.

En Janvier dernier, à l'occasion de l'inauguration des travaux des Hauts Barrages d'Assouan par le Président de la République et le Roi Mohamed V du Maroc, la Cinémathèque d'Egypte projeta trois films choisis spécialement à cet effet dans sa collection.

En Fevrier et Mars, la Cinémathèque d'Egypte participa également à la Foire du Caire, avec une Rétrospective de films Egyptiens.

La Cinémathèque d'Egypte nous informe qu'un récent arrêté présidentiel a transféré la compétence de la Direction de la Culture Cinématographique, dont dépend la Cinémathèque, à l'Organisation de la Consolidation du Cinema (une sorte de Centre National de la Cinématographie).

- o o o -

o

F I N L A N D E

La Cinémathèque Finlandaise a récemment organisé pour ses Membres une série de projections de films, avec les programmes suivants :

- JOONAS
- TOL'ABLE DAVID (du Danske Filmmuseum) et FAMILY PORTRAIT
- LISTEN TO BRITAIN - DESERT VICTORY
- THE SON OF THE SHEIK (Valentino) et THE TRAMP
- Films Expérimentaux Polonais (Centralne Archiwum Filmowe)
- ALEXANDRE NEVSKI

E G Y P T

The Egyptian Film Archive has recently acquired a number of Egyptian films among which are those which the Government printed at its own expense for participation in various international Festivals, such as Moscow, Peking, Somali, San Sebastian, Belgium and Jugoslavia. The Archive has in this manner gained 12 feature and some fifteen short films.

In January of this year, on the occasion of the inauguration of the work on the Dam of Assouan by the President of the Republic in the company of King Mohamed V of Morocco, the Egyptian Archive projected three films selected specially from their collection.

The Egyptian Film Archive also participated in the Cairo Fair during February and March with a retrospective series of Egyptian films.

The Egyptian Film Archive informs us that a recent presidential decree has transferred the dependance of the Egyptian Archive from the Direction of Cinématographic Culture to the Organization of Cinema Consolidation (a national cinema centralization organization).

- o o o -

o

F I N L A N D

The Finnish Film Museum has recently organized a series of film showings for its membership with the following programmes :

- JOONAS
- TOL'ABLE DAVID (from Danske Filmmuseum) and FAMILY PORTRAIT
- LISTEN TO BRITAIN and DESERT VICTORY
- THE SON OF THE SHEIK (Valentino) and THE TRAMP
- Polish Experimental Films (from Centralne Archiwum Filmowe)
- ALEXANDER NEVSKI

En coopération avec le Handelsvertretung der Bundesrepublik Deutschland, une Semaine du Cinéma Allemand a été organisée avec l'aide des Archives suivantes : Cinémathèque de Belgique, Cinémathèque Suisse, Danske Filmmuseum, Deutsches Filmarchiv, Filmhistoriska Samlingarna, National Film Archive, Osterreichisches Filmarchiv.

Les publications récentes de la Cinémathèque Finlandaise sont : l'annuaire "Studio 5", avec une documentation et des articles sur tous les films projetés en première à Helsinki en 1959, et la traduction finlandaise du livre de Theodor Huff "Charlie Chaplin" avec un chapitre complémentaire sur l'oeuvre de Chaplin au cours des quinze dernières années par Jörn Donner.

- o o o -

o

TCHÉCOSLOVAQUIE

La Cinémathèque Tchèque a terminé la construction de nouveaux blockhaus, dans lesquels les négatifs et les copies actuellement conservés dans des locaux non appropriés seront peu à peu transférés. En même temps ont été terminés les plans d'un bâtiment central pour l'Archive. Ce nouveau bâtiment servira non seulement pour y emmagasiner les films, mais la direction de l'Archive, les services techniques et de recherche y seront installés. Ce bâtiment devrait être terminé en 1963.

La Cinémathèque Tchèque a augmenté sa collection de 50 copies de films tchèques, produits entre 1930 et 1940. Ces films furent présentés au public américain d'origine tchèque dans les années 40. Il s'y trouve un nombre considérable de copies uniques qui jusqu'à présent manquaient dans les collections de l'Archive, telles que AND LIFE GOES ON de Junghans, les premiers films de Hugo Haas, et un remarquable documentaire sur la découverte de grottes souterraines THE SECRET OF THE MACOCHA.

De plus, la Cinémathèque s'est enrichie d'une copie du

In co-operation with the Handelsvertretung der Bundesrepublik Deutschland, the Archive arranged a German Film Week with the help of the following F.I.A.F. members : Cinémathèque de Belgique, Cinémathèque Suisse, Danske Filmmuseum, Deutsches Filmarchiv, Filmhistoriska Samlingarna, National Film Archive, Osterreichisches Filmarchiv.

Two recent publications of the Archive are : the Film Year Book "Studio 5" which contains articles and documentation on all films premiered in Helsinki in 1959, and the Finnish translation of Theodor Huff's "Charlie Chaplin" including a complementary chapter on Chaplin's last 15 years' work by Jörn Donner.

- • 0 0 -

0

CZECHOSLOVAKIA

The Czechoslovak Film Archive has completed the construction of new vaults to which negatives and prints, which are now unsuitably housed, will gradually be transferred. At the same time the plans for a central building of the Film Archive are being completed. This new building will not serve only for the storage of films, but also the direction, the technical and research department will be placed there. the building should be finished by the end of 1963.

The Czechoslovak Film Archive, has increased its collection by more than fifty prints of Czech films, produced between 1930 and 1940. These films were shown to American audiences of Czech origin during the 'forties. Among these films are a considerable number of unique prints which were until now missing from the Archive's collection, such as Junghans' AND LIFE GOES ON, the first films with Hugo Haas, and a remarkable documentary about the discovery of subterranean grottos THE SECRET OF THE MACOCHA.

The Archive has been enriched by a print of the Dutch film PAREH by Manus Franken (1936), an original tinted

film hollandais PAREH de Manus Frankin (1936), une copie originale coloriée du film muet américain THE FOOL AND HIS MONEY de Robert Ellis, une production de David O. Selznick de 1920, deux films parlant de Frank Borzage DESIRE (1936) et HISTORY IS MADE AT NIGHT (1937) et enfin, une copie du film d'Eliot Nugent PROFESSOR, BEWARE avec Harold Lloyd.

La Cinémathèque Tchèque a continué ses échanges avec les Archives étrangères, et a ajouté ainsi un nombre considérable de films importants à sa collection ; entre autres: HEIMKEHR de Joe May, CYANKALI de Hans Tintner, PAX AETERNA de Holger Madsen, FLESH AND THE DEVIL de Clarence Brown, LES COMMERES DE RIAZAN de Olga Preobrazenskaia et LA SIXIEME PARTIE DU MONDE de Dziga Vertov.

La Cinémathèque Tchèque a préparé son troisième cycle rétrospectif du cinéma tchèque et étranger. A cet effet, des conférences préliminaires ont été préparées et des brochures sur la cinématographie de chaque pays ont été publiées.

- o o o -

o

N O R V E G E

Le Norsk Filminstitut a récemment préparé un catalogue des livres contenus dans la collection de l'Archive. Ce catalogue est indexé en Norvégien, Anglais et Français; il est ordonné systématiquement selon la Classification Décimale Universelle, (C.D.U.). Les auteurs sont classés par ordre alphabétique sous chaque groupe, sauf pour les biographies individuelles qui sont placées sous le nom des personnes décrites.

Le catalogue de l'Institut est mis à jour au mois de Mars 1960. Des suppléments seront publiés quand ce sera nécessaire.

- o o o -

o

print of the American silent film THE FOOL AND HIS MONEY by Robert Ellis, a David O. Selznick production, 1920, two sound films of Frank Borzage DESIRE (1936) and HISTORY IS MADE AT NIGHT (1937) and finally a print of Eliot Nugent's film PROFESSOR, BEWARE with Harold Lloyd.

Exchanges of films with foreign Archives were continued and quite a number of significant films as Joe May's HEIMKEHR, Hans Tintner's CYANKALI, Holger Madsen's PAX AETERNA Clarence Brown's FLESH AND THE DEVIL, WOMEN OF RIAZAN by Olga Preobrazenskaia and THE SIXTH OF THE WORLD by Dziga Vertov, were added to the collection.

The Czechoslovak Film Archive has prepared its third cycle of retrospective films of Czechoslovak and foreign productions. For this purpose, introductory lectures have been prepared and booklets about the cinematography of each country have been edited.

- o o o -

o

N O R W A Y

The Norsk Filminstitutt has recently prepared a catalogue of the books contained in the Archive's collection.

This catalogue is indexed in Norwegian, French and English and systematically arranged according to the Universal Decimal Classification (U.D.C.). Within the various groups, the authors are listed in alphabetical order, except for the individual biographies, which are arranged by the name of the person described.

This library catalogue is up to date as of March, 1960. Supplements will be made when necessary.

- o o o -

o

ANGLÈTÈRRE

VINGT CINQUIÈME ANNIVERSAIRE :

Cette année, la National Film Archive célèbre son vingt-cinquième anniversaire. Elle fut créée par décision des Administrateurs du British Film Institute le 9 Mai 1935, et la première réunion du Comité Directeur de l'Archive eut lieu le 11 Juin 1935. Cet anniversaire sera célébré de différentes façons dans le courant de l'année, et se terminera par une série spéciale de programmes de films d'Archive, au National Film Theatre cet automne.

NOUVEAUX LOCAUX CONSACRÉS AUX SERVICES TECHNIQUES

La National Film Archive a récemment terminé d'importants accroissements nouveaux de ses locaux techniques; ils comprennent un nouveau et plus grand laboratoire d'examen et d'essai, une chambre noire pour les tirages spéciaux de films et les tirages de clichés directement des films et une salle de nettoyage pour le nettoyage mécanique des films. Cette nouvelle extension est reliée à nos anciens locaux par une grande travée où les films peuvent être déchargés sous couvert directement des camions dans le dépôt.

Des dépôts nouveaux pour les films nitrate sont en construction, et lorsqu'ils seront terminés, dans trois mois l'Archive aura une capacité de magasinage de 118 blockhaus contenant chacun 500 bobines. La National Film Archive devra alors prévoir la construction d'un dépôt pour les films acétate, dont le nombre augmente. Elle serait heureuse de recevoir des informations et l'avis de membres qui ont l'expérience dans le magasinage des films acétate.

EXTENSION DES ACTIVITÉS

Les activités de la National Film Archive se sont également accrues par l'addition de deux nouvelles sections importantes qui jusqu'alors étaient séparées de l'Archive, dans le cadre du British Film Institute, à savoir le Service d'Information et la Bibliothèque. Tous deux sont aussi anciens que l'Archive. La Bibliothèque contient plus de 6000 livres de cinéma et 4000 brochures. Le Service d'Information comprend une immense quantité de matériel de référence et de documentation, et un fichier de plus de 85.000 films. L'incorporation de ces deux sections dans l'Archive marque un pas en avant important et logique dans le développement de l'Archive.

E N G L A N D

TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY

This year, the National Film Archive celebrates its Twenty-Fifth Anniversary. It was created on May 9th 1935 by a decision of the Governors of the British Film Institute, and the first meeting of the Archive's Committee of Management took place on June 11th, 1935. The anniversary will be celebrated in various ways during the course of this year, culminating in a special programme series of Archive films at the National Film Theatre in the autumn.

NEW TECHNICAL BUILDINGS

The National Film Archive has recently completed important new additions to its technical buildings; they include a new and larger examination and testing laboratory, a dark room for the special printing of films and for the making of stills direct from films, and a cleaning room for the mechanical cleaning of films. This new extension is linked to our old buildings by a large loading bay, where films can be loaded in the store from transport vans under cover.

New nitrate film stores are now being built and when they are completed in three months' time, the Archive's total storage capacity will consist of 118 vaults each holding 500 reels. The National Film Archive will then have to plan the building of a store for acetate prints, which are increasing in number: it would be glad to receive information and advice from any members who have experience of storing acetate films.

EXTENSION OF ACTIVITIES

The activities of the National Film Archive have also been extended by the addition of two important new departments, which until recently were separate from the Archive although within the British Film Institute, namely the Information Department and the Book Library. Both are as old as the Archive itself. The Book Library contains over 6,000 film books and 4,000 pamphlets. The Information Department comprises an immense quantity of reference and documentation material, including a card-index of over 85,000 films. The incorporation of these two departments within the Archive marks an important and logical step forward in its development.

FILMS DE TELEVISION

La National Film Archive a toujours eu deux objectifs : le premier est de sauvegarder les oeuvres importantes de l'art cinématographique, le second, de sauvegarder les témoignages cinématographiques de la vie contemporaine sous tous ses aspects. Il est douteux que la télévision puisse être considérée comme une forme spéciale d'art, mais elle est certainement une source riche de témoignages sur la vie contemporaine, beaucoup plus riche, par certains côtés que ne l'a jamais été le cinéma. La télévision ne peut donc pas être ignorée par la National Film Archive. Celle-ci a récemment nommé un responsable de la télévision (Mr David Francis) et sous sa direction, la sélection et l'acquisition systématique de films de télévision a été entreprise. Les compagnies de télévision britanniques acceptent de co-opérer et d'excellentes relations sont établies, sans porter préjudice en aucune façon aux relations que l'Archive entretient avec l'industrie cinématographique.

HOMMAGE A HITCHCOCK A PARIS

La National Film Archive a été très heureuse d'apporter sa collaboration à la Cinémathèque Française pour l'Hommage à Hitchcock que celle-ci organise à Paris à la fin Mai. Les dispositions sont prises par l'Archive pour envoyer treize films de Hitchcock à la Cinémathèque pour cet Hommage.

NOUVEAU CATALOGUE DES FILMS

La National Film Archive vient de publier le second volume de son Catalogue imprimé (le 1er, "Actualités Musettes, 1895-1933", fut publié en 1951). Ce nouveau volume est intitulé : "Courts-Métrages Muets, 1895-1934". Ce volume de 146 pages comprend l'annotation soignée et exacte de tous les courts métrages muets de l'Archive, selon leur pays et leur date de production, un index des titres, un index des sujets, et il est illustré par des photos. On peut en acheter des copies en Angleterre pour 17/6d. Ce livre représente, bien sûr, le travail de plusieurs années du personnel du service de Catalogage, sous la direction de son chef, Mr. David Grenfell.

MODIFICATIONS ADMINISTRATIVES :

Tous les membres de la FIAF sont des organisations nouvelles et en train de se développer, et comme pour la plupart d'entre elles le manque de ressources et les difficultés financières font obstacle à leur développement, il existe une forte tendance à se concentrer sur le développement des activités aux

TELEVISION FILMS

The National Film Archive has always had two objectives: the first is to preserve important works of film art, and the second is to preserve film records of contemporary life in all its aspects. Whether television can yet be regarded as a special art form is doubtful, but it is certainly a rich source of records of contemporary life, far richer in some ways than the cinema has ever been. It cannot therefore be ignored by the National Film Archive. The Archive has recently appointed a Television Officer (Mr David Francis) and under his direction the systematic selection and acquisition of television films has already started. The British Television Companies are being most co-operative, and excellent relations are being established without in any way damaging the very good relations which the Archive also has with the film industry.

HITCHCOCK SEASON IN PARIS

The National Film Archive has been very happy to extend its co-operation to the Cinémathèque Française for the season of Alfred Hitchcock films which is being organised in Paris at the end of May. Arrangements are being made by the Archive to send thirteen Hitchcock films to the Cinémathèque for this season.

NEW FILM CATALOGUE

The National Film Archive has just published the second volume of its printed catalogue (the first, "Silent Newsreels, 1895-1933", was published in 1951). The new volume is entitled: "Silent Non-Fiction Films, 1895-1934". All the silent non fiction films of the Archive are carefully and accurately documented within its 146 pages according to their country and date of production; it is supplied with an index of titles and a subject index, and is illustrated with photos. Copies may be purchased in England at 17/6d. This book represents, of course, many years' work on the part of the Archive's qualified cataloguing staff, working under the Chief Cataloguer, Mr David Grenfell.

ADMINISTRATIVE CHANGES

All the members of F.I.A.F. are new and growing organizations, and since the development of most of them is hindered by a lack of sufficient finance and resources, there is

dépens de l'organisation générale et de l'administration. C'est certainement ce qui est arrivé à la National Film Archive. Avec l'addition de la Bibliothèque et du Service d'Information, l'Archive est maintenant composée de sept sections spécialisées (les cinq autres sont : Dépôt et Conservation - Sélection et Acquisition - Catalogage - Photothèque - Bibliothèque de Production). Cette ramification a considérablement augmenté le fardeau administratif du Conservateur de l'Archive, et graduellement, il est devenu évident qu'il ne pouvait plus remplir efficacement ses fonctions sans aide administrative. Celle-ci lui sera donnée de deux manières : premièrement, le Chef du Service du Catalogage qui jusqu'à présent ne s'occupait que des films, assumera la responsabilité plus large de superviser tout le travail de catalogage et d'indexation de l'Archive (documentation, bibliothèque et photos inclus). D'autre part, un nouveau poste est créé, celui de Conservateur-Adjoint, et actuellement on s'efforce de trouver la personne convenant à ce poste.

NOUVEAUX LOCAUX A LONDRES

Les membres de la F.I.A.F. qui ont visité le British Film Institute à 164 Shaftesbury Avenue, sauront combien ces locaux étaient restreints, peu pratiques et laids. C'est donc avec un grand plaisir que nous vous annonçons que nous sommes en ce moment en train de déménager dans un nouvel immeuble qui a été construit spécialement pour nous; bien qu'il ne soit pas idéal, il représente une immense amélioration sur notre ancien immeuble.

A partir de Mercredi 18 Mai, donc, la nouvelle adresse du British Film Institute (et de la National Film Archive) sera:

81, Dean Street, London W.1

Nous espérons qu'autant de collègues de la F.I.A.F. que possible viendront nous rendre visite dans notre nouvelle maison.

Ernest Lindgren
Conservateur.

a strong tendency to concentrate on the development of activities at the expense of overall organisation and administration. Certainly this has happened to the National Film Archive. With the addition of the Book Library and the Information Department, the Archive now consists of seven specialized sections (the other five are: Storage and Preservation; Selection and Acquisition; Cataloguing; Stills Library; Production Library). This ramification has greatly increased the administrative burden falling on the Curator of the Archive, and it has gradually become obvious that he could no longer function efficiently without administrative assistance. This is being provided in two ways. First, the Chief Cataloguer, who was hitherto concerned only with films, has now been given a wider responsibility for the supervision of all the cataloguing and indexing work of the Archive (including documentation, books and stills). Secondly, a new post is being created, that of Deputy Curator, and efforts are now being made to find a suitable person for this post.

NEW LONDON PREMISES

Those Members of F.I.A.F. who have visited the British Film Institute premises at 164 Shaftesbury Avenue will know how restricted, inconvenient and ugly these premises are. It is with great pleasure, therefore, that we report that we are at this moment moving into a new building, which has been specially erected for us; although not ideal, it represents an immense improvement on our old building.

As from Wednesday, May 18th, therefore, the new address of the British Film Institute (and of the National Film Archive) will be :

81, Dean Street, London W.1.

We hope that as many F.I.A.F. colleagues as possible will come to visit us in our new home.

Ernest Lindgren
Curator

B E L G I Q U E

Un prêt, sans intérêt, de 1.000.000 de francs belges vient d'être consenti à la Cinémathèque de Belgique pour la construction d'une salle de projection de 100 places où seront projetés quotidiennement des films sous le titre général "Musée du Cinéma". Cette salle, dont on prévoit l'ouverture cette année encore, sera construite au Palais des Beaux Arts.

La Cinémathèque de Belgique a reçu la visite de Monsieur Pogacic, Directeur de la Cinémathèque Yougoslave, et délégué officiel aux Journées du Film Yougoslave, qui vient de se tenir à Bruxelles. Au cours de ces Journées, a été projeté le film MISS STONE, au scénario duquel a collaboré Madame Marion Michelle.

- o o o -

0

R O U M A N I E

L'Archive Nationale de Films de Roumanie a terminé le catalogue des films de long-métrage contenus dans sa collection. Ceux-ci sont classés selon leur pays d'origine et dans l'ordre alphabétique de leurs titres en langue roumaine, suivi du titre en langue originale. Les titres des films roumains sont suivis de leur traduction en français.

De plus, le catalogue contient les éléments principaux mentionnés aux génériques : metteur en scène, acteurs principaux, scénariste, plus l'année de production, le mètre, la nature de la copie (positif, contre-type, lavande), version, sous-titres, etc..

Les films muets et les films en couleurs sont aussi mentionnés; en raison de leur petit nombre, ils n'ont pas été groupés séparément dans le catalogue.

A l'exception de positifs dont le degré d'usure est très avancé, (et jusqu'à ce qu'ils soient restaurés), l'Archive Roumaine nous communique qu'elle a le plaisir de mettre à la disposition de la Fédération et de ses Membres, tous les films inclus dans son catalogue.

- o o o -

0

B E L G I U M

A loan, without interest, of 1,000,000 Belgian Francs has been granted to the Belgian Film Archive, for the construction of a projection room seating 100 persons, where daily showings will be given under the general heading of "Film Museum". This theatre, whose opening is planned this year, will be constructed in the Palais des Beaux Arts.

The Cinemathèque de Belgique was honoured by the visit of Mr Pogacic, director of the Yugoslav Film Archive, who was the official delegate for the "Journées du Film Yougoslave" recently held in Brussels. During this manifestation was projected the film MISS STONE, on the scenario of which Madame Marion Michelle collaborated.

- o o o -
o

R O U M A N I A

The National Film Archive of Roumania has terminated its catalogue of feature films contained in its collection. These are classed by country of origin and in alphabetical order under Roumanian titles followed by the title in the original language. Titles of Roumanian films are followed by their translation into French.

In addition, the catalogue contains the principal elements mentioned in the credit titles; director, screenwriter, leading actors, plus the year of production, length of film, nature of copy (positive, contra-type, lavender), version, sub-titles, etc..

Silent films and colour films are also indicated. In view of the limited number of same, they are not separately grouped in the catalogue.

With the exception of those positive prints in an extremely used condition (and until they will be restored), the Roumanian National Film Archive wishes to state that it is happy to place at the disposition of the Federation and its Members, at all times, the films listed in its catalogue.

- o o o -
o

COMMUNIQUE

Nous venons d'être informés que le Président Jerzy Toeplitz a été nommé Directeur de l'Institut d'Art Polonais. Cette Académie a pour objet la recherche et la critique dans les domaines de l'Art, l'Architecture, la Musique, le Théâtre et le Cinéma.

-oOo-

We have just been informed that President Jerzy Toeplitz has been appointed Director of the Polish Institute of Art. This Academy is concerned with research and criticism in the domains of Art, Architecture, Music, Theatre and Cinema.

-oOo-